

# 1 Yohanis

## Sasuri Yohanis ka èci

*Yohanis suri lula-nèti Yesus Kristus*

<sup>1</sup> Ja'a suri sasuri ne, lula-nèti *Lii Holo-Nori dhu Hia Mamuri*.

*Lii Holo-Nori dhu Hia Mamuri* ne, abhu mema le karèi nèti rai-haha j'aj'i. Ne'e ne, ja'a dènge angalai ja'a ladhe ngèdhi le Nèngu dènge musi madha ji'i. Ji'i tadèngi le lii Na dènge ro'a dhilu ji'i. Aa ji'i g'ag'e ngèdhi le Nèngu dènge kacui-aa'i ji'i unu mi. Ji'i ladhe ngèdhi Ne sèmi èèna ka,<sup>✧</sup> <sup>2</sup> lula Na cèu mai ètu talora aae ji'i. Uru èèna, Nèngu pea dènge Ama Na, te ngaa limuri ne Na pad'èlo le ngi'u aae Nèngu mi ji'i. Nèti èèna ka, ji'i bani lole dènge miu tasa mera mia dhèu rai-haha bisa abhu mamuri mola dhu dènge boe too-lane. Te Nèngu ne *Lii Holo-Nori dhu Hia Mamuri*.<sup>✧</sup> <sup>3</sup> Ji'i neo peka dènge miu, aa'i-aa'i dhu ji'i ngèdhi le aa aa'i-aa'i dhu ji'i tadèngi le, sèna ka miu dènge ji'i sama-sama bisa mamuri d'ara èci. Te èdhi aa'i-aa'i ti dhu pa'èki le dènge Ama Lamatua, aa dènge Ana Na dhu Nèngu pua mai, nuka Yesus Kristus. <sup>4</sup> De ji'i suri sasuri ne, sèna ka pamaho'o d'ara miu. Dènge j'ara ne'e, d'ara ji'i asa tabha karej'e kahèi.

*Dhèu parcaya hud'i mamuri ku ètu d'ara saraa*

<sup>5</sup> A'aj'a dhu Yesus lole dènge ji'i, èèna ka dhu limuri ne ji'i neo peka dènge miu. Sèmi ne'e: Ama Lamatua be'a seli eele. Bhabhelu-katub'a ciki sa abhu boe ètu Nèngu. Te Nèngu ne nuka sèmi saraa dhu heo lo'a-lo'a, dhu pab'ali boe dènge maroga ciki sa. <sup>6</sup> Ladhe èdhi padhai lii, peka na, “Èdhi mamuri d'ara èci dènge Lamatua,” aa te ngaa èdhi mamuri tao bhelu era, na, èèna sama sèmi èdhi mamuri ètu d'ara maroga. Te èdhi padhai lii kapod'e-kabèli aa mamuri madhutu boe j'ara dhu mola. <sup>7</sup> Te ngaa ladhe èdhi mamuri madhutu j'ara mola, èdhi èci èèna ka dènge dhèu dhu mamuri ètu d'ara saraa Ama Lamatua. Dènge j'ara ne, èdhi aa'i-aa'i ti bisa mamuri d'ara èci. Aa d'ara èdhi mola-mèci, lula mamadhe Yesus Kristus, Ana Ama Lamatua, aa raa Nèngu rase pamèu-mèu sasala èdhi.

*Dhèu dhu mamuri ètu d'ara saraa, mamuri heka dènge tao sala*

<sup>8</sup> Ladhe èdhi padhai lii, peka na, “Èdhi tao boe sala,” èèna j'aj'i tadha, peka na, èdhi tipu ngi'u èdhi unu ti, aa te'a boe mia ka dhu lèke. <sup>9</sup> Te ngaa ladhe èdhi mangaku sasala èdhi, tatu Ama Lamatua dhu d'ara mola, saku eele sasala èdhi madhutu lii pajaji Na, aa Na pamèu d'ara èdhi. <sup>10</sup> Ladhe èdhi peka, na, “Èdhi tao tèdhi boe sasala,” sasoa na, èdhi tao Ama Lamatua dhèu leko-monya! Te Nèngu ka dhu peka tèke, na, dhèu aa'i-aa'i dhu manahu asa d'ara sasala-sasigo. Aa ladhe lii padhai èdhi sèmi èèna, tadha na, Lii Holo-Nori Nèngu abhu boe ètu d'ara èdhi.

## 2

<sup>1</sup> Ana pasue aa'i-aa'i! Ja'a suri se'e aa'i-aa'i, sèna ka miu mamuri dènge tao ia ka sasala. Te ngaa ladhe abhu dhèu dhu tao sala, èèna na abhu kahèi dhu sarii èdhi ètu madha Ama Lamatua. Dhu sarii èdhi èèna, nuka Yesus Kristus, Dhèu Mola-Mèci dhu Ama Lamatua pua mai le asa rai-haha ne. <sup>2</sup> Nèngu madhe j'aj'i korban pala èdhi, sèna ka Ama Lamatua saku eele sasala-sasigo èdhi. Madha j'ara ne hia boe mi èdhi mesa ti di, te ngaa hia mi dhèu aa'i-aa'i ètu rai-haha ne kahèi.

*Dhèu dhu mamuri ètu d'ara saraa, tao madhutu paredha Ama Lamatua, risi-risi paredha lula-nèti sasue*

<sup>3</sup> Èdhi te'a, na, èdhi tadhe mèu Ama Lamatua ladhe èdhi madhutu paredha Nèngu. <sup>4</sup> Dhèu bisa peka, na, “Ja'a tadhe Ama Lamatua.” Te ngaa ladhe nèngu madhutu boe paredha Lamatua, èèna j'aj'i mi tadha, na, nèngu dhèu kapod'e-kabèli dhu padhai lii leo tao leo. <sup>5</sup> Te ngaa dhèu dhu tao madhutu paredha Lamatua, èèna j'aj'i tadha, peka na, sasue nèngu mi Lamatua èèna, dhu lèke tare'a. Dènge j'ara ne'e, èdhi te'a, na, èdhi dhèu unu Lamatua. <sup>6</sup> De ladhe dhèu padhai lii, peka na, “Ja'a mamuri pa'èki dènge Ama Lamatua,” sasoa na, nèngu hud'i mamuri ku sama sèmi Yesus Kristus.

<sup>7</sup> Ana pasue aa'i-aa'i! Lii paredha dhu ja'a suri hia miu ne, j'ara hiu boe. Te paredha ne dhu suri le ètu d'ara Lii Holo-Nori Lamatua dhu miu tadèngi le karèi nèti uru ka. <sup>8</sup> Masi ka

---

☆ 2:7 Yohanis 13:34

sèmi èèna, te ngaa abhu j'ara hiu dhu ja'a neo suri lula-nèti paredha Lamatua. Lii paredha ne, j'aj'i le dènge be'a ètu d'ara mamuri Yesus. Aa paredha ne mulai sab'a le ètu d'ara miu, lula maroga ètu d'ara miu mulai ele, aa saraa dhu tare'a èèna, pasaraa le ètu d'ara mamuri miu.

<sup>9</sup> Dhèu bisa padhai lii, peka na, “Ja'a mamuri ètu d'ara saraa.” Te ngaa ladhe nèngu tèka d'ara dènge a'ari na, sasoa na, nèngu mamuri ètu d'ara maroga era. <sup>10</sup> Lula dhèu dhu mamuri ètu d'ara saraa, nèngu hud'i pasue ku dènge a'ari na, aa abhu boe bhabhelu-katub'a ètu d'ara na dhu pamanahu nèngu. <sup>11</sup> Nèti èèna ka, ladhe abhu dhèu dhu tèka d'ara dènge a'ari na, èèna j'aj'i tadha, na, nèngu mamuri ètu d'ara maroga. Nèngu gogo ai lae-lae, lula maroga pabèdhu le musi madha na.

*Dhèu dhu mamuri ètu d'ara saraa, mamuri boe madhutu dad'èi rai-haha*

<sup>12</sup> Ana-ana! Ja'a suri sasuri ne hia miu,  
lula Kristus madhe le gati miu,  
hèia Ama Lamatua saku eele le sasala miu.

<sup>13</sup> Dhèu-dhèu heka! Ja'a suri sasuri ne hia miu,  
lula miu tadhe Yesus Kristus,  
dhu abhu mema le karèi nèti uru ka.  
Ana-ana ngèru! Ja'a suri sasuri ne hia miu,  
lula miu lab'a le bhabhelu-katub'a,  
toke segi.

<sup>14</sup> Ana-ana! Ja'a suri sasuri ne hia miu,  
lula miu tadhe Ama Lamatua.  
Dhèu-dhèu heka! Ja'a suri sasuri ne hia miu,  
lula miu tadhe Yesus Kristus,  
dhu abhu mema le karèi nèti uru ka.

Ana-ana ngèru! Ja'a suri sasuri ne hia miu,  
 lula miu tèka le Lii Holo-Nori ètu d'ara miu,  
 toke miu j'aj'i èra,  
 aa miu lab'a le bhabhelu-katub'a,  
 toke miu segi.

<sup>15</sup> Miu baku sue dad'èi rai-haha, dènge mèdha-panyau na. Te dhèu dhu sue rai-haha, bisa boe sue Ama Lamatua. <sup>16</sup> Madha j'ara dhu abhu ètu rai-haha ne, pa'èki boe dènge Ama Lamatua. Nuka sèmi, dhèu dhu mamuri pakarej'e dhoka ngi'u na; dhèu manga'a; aa dhèu dhu d'èi padedha iisi lula kakaja-sasu'i na. J'ara sèmi se'e se mai boe nèti Ama Lamatua, te ngaa mai dhoka nèti rai-haha di. <sup>17</sup> Aa te ngaa rai-haha ne bèli-camèd'a ele, palere-lere dènge ngaa aa'i-aa'i dhu dhèu neo unu. Te ngaa dhèu dhu d'èi madhutu dad'èi Ama Lamatua, dhèu ne ele boe, te nèngu mamuri toke d'ai mia-mia.

*Dhèu dhu mamuri ètu d'ara saraa mage pamud'e, sèna ka baku lèke tipu*

<sup>18</sup> Ana-ana! Lod'o-lod'o èle rai-haha ne oe d'ai kèna. Miu tadèngi le, peka na, dhèu dhu lab'a Kristus, bèli-camèd'a cèu mai. Madhutu iia-iia na, rèngu mai le. Te ètu mia-mia, abhu le dhu lab'a Kristus. Se'e se j'aj'i mi tadha, na, lod'o-lod'o èle rai-haha ne dètu ae le.\* <sup>19</sup> Dhèu palab'a sèra cèu nèti talora aae èdhi. Te ngaa rèngu se dhèu èdhi boe. Te, ladhe rèngu tare'a-re'a dhèu èdhi, tatu ra tèke eele boe èdhi, te ngaa ra taha taruu dènge èdhi. Aa te ngaa rèngu rai aa'i le nèti èdhi. De lèke tare'a, rèngu se dhèu èdhi boe, si?

\* **2:18** 2 Tesalonika 2:1-12

<sup>20</sup> Te ngaa miu sama boe sèmi rèngu. Te miu dhu sèmi mere le Roh nèti Dhèu Mola-Mèci Ama Lamatua. Aa Nèngu soru-bara le miu, sèna ka me'a mèu ngaa dhu lèke. <sup>21</sup> Miu pangee, na, ja'a suri sasuri ne'e, lula ja'a pangee, na, miu me'a boe ngaa dhu lèke, do? Aad'o! Te miu me'a mèu le mia ka dhu lèke, aa mia ka dhu leko-monya.

<sup>22</sup> Madhutu mola-mola na, abhu le ètu rai-haha ne dhèu kapod'e-kabèli. Tasamia sèna ka èdhi tadhe si? Rèngu sèra, nuka dhèu dhu padhai lii, peka na, Yesus èèna Kristus boe. Madhutu a'abhu rèngu, Yesus èèna, Dhèu Mola-Mèci boe, dhu Lamatua pajaji tèke hia mai. Dhèu dhu padhai lii sèmi sèra palab'a dènge Kristus, te rèngu tule eele Ama Lamatua dènge Ana Na. <sup>23</sup> Dhèu dhu tule eele Ana Ama Lamatua, rèngu tule eele Ama Na kahèi. Te ngaa ladhe dhèu mangaku Ana Ama Lamatua, sasoa na, dhèu sèra j'aj'i le ana-ana Ama Lamatua.

<sup>24</sup> De miu hud'i kèpe ku pa'èra-èra ngaa dhu miu tadèngi mere le karèi nèti uru sèra. Dènge j'ara ne'e, miu pa'èki taruu dènge Ama Lamatua, aa dènge Ana Na kahèi. <sup>25</sup> Aa Nèngu unu Na ka dhu padhadha le dènge èdhi, peka na, pe èdhi mamuri taa-taa dènge Ne.

<sup>26</sup> Ja'a suri sasuri ne, sèna ka miu tadhe dhèu dhu neo leko-monya miu. <sup>27</sup> Miu sèmi mere le Roh Mola-Mèci Lamatua, aa miu mamuri pa'èki le dènge Nèngu kahèi. De miu parluu heka dhèu leo aj'a-nori hari miu. Te Roh Lamatua nia le, lula Nèngu ka dhu bisa aj'a aa'i-aa'i dhu lèke. Roh ne kapod'e-kabèli boe, sèmi dhèu leko-monya sèra. De kèpe pa'èra-èra mi ngaa dhu

Nèngu nori le, ho miu mamuri d'ara èci taruu dènge Kristus.

<sup>28</sup> De sèmi ne'e ana-ana! Miu hud'i mamuri pa'èki taruu dènge Kristus. Sèna ka ropa Na mai hari, miu madha'u boe, aa dènge boe d'ara makae lami titu ètu madha Na. <sup>29</sup> Lula miu dhu me'a le, na, Nèngu tao dhoka ngaa dhu lèke, nèti èèna ka bisa me'a kahèi, peka na, dhèu aa'i-aa'i, ladhe tao ngaa dhu lèke, rèngu j'aj'i ana-ana Lamatua.

### 3

*Dhèu dhu j'aj'i ana-ana Ama Lamatua, hud'i mamuri ku dènge mola*

*Ana-ana Lamatua mamuri heka dènge tao sala*

<sup>1</sup> Miu pajiko sèku sasue Ama ètu sorga mi dedha èdhi! Te sasue Na kapai titu kèna, toke Na ded'e nare èdhi j'aj'i ana-ana Nèngu. Lèke si! Te ngaa dhèu dhu mamuri madhutu dad'èi rai-haha, re'a boe, na, èdhi se cee, lula rèngu tadhe boe Ama Lamatua.✧

<sup>2</sup> Ana-ana pasue! Èdhi j'aj'i le ana-ana Ama Lamatua, te ngaa te'a tare mèka, bèli-camèd'a èdhi j'aj'i sèmi ngaa sa. Dhu te'a, sèmi ne'e ka: bèli-camèd'a ropa Kristus mai hari, èdhi j'aj'i sama sèmi Nèngu kahèi, lula èdhi ladhe tèdhi Nèngu iia-iia. <sup>3</sup> Dhèu aa'i-aa'i dhu tatae mamai Kristus, tatu ra pamèu mamuri rèngu, sèna ka mamuri ra mola-mèci sama sèmi Kristus. <sup>4</sup> Sasala aa'i-aa'i ra ka dhu sisu paredha Lamatua. Nèti èèna ka, dhèu aa'i-aa'i dhu tao sala, sisu

---

✧ 3:1 Yohanis 1:12

paredha Ama Lamatua aa palab'a dènge Ne. <sup>5</sup> Miu me'a le, peka na, Kristus j'aj'i dhèu rai-haha sèna ka saku eele sasala-sasigo èdhi. Nèngu bisa tao j'ara èèna, lula Nèngu mesa Na tao nèdhi boe sasala.✠ <sup>6</sup> De dhèu dhu mamuri pa'èki taruu dènge Ne, mamuri heka dènge tao sala. Te ngaa ladhe dhèu loe boe ad'u-ue sasala, sasoa na, nèngu tadhe boe aa pa'èki boe dènge Kristus.

<sup>7</sup> Ana-ana pasue! Baku lèke tipu. Te dhèu dhu mamuri madhutu ngaa dhu lèke, nèngu dhèu d'ara mola èci èèna ka dènge Kristus. <sup>8</sup> Te ngaa dhèu dhu mamuri ad'u-ue sasala, j'aj'aj'i ra nèti dhèu aae nidhu. Te dhèu aae nidhu ne, baki nèti bhabhelu-katub'a karèi nèti uru j'ara ka. Nèti èèna ka, Ana Ama Lamatua mai ho dhedhe palaho bhabhelu nèti dhèu aae nidhu.

<sup>9</sup> Dhèu dhu j'aj'i le ana Lamatua mamuri heka tao sala, lula Lamatua dhu pea le ètu d'ara nèngu. Nèngu bisa heka ad'u-ue sasala taruu, lula j'aj'aj'i na nèti Lamatua. <sup>10</sup> Dènge j'ara ne'e, èdhi bisa tadhe mèu, cee ka dhu j'aj'i nèti Lamatua, aa cee ka dhu mai nèti dhèu aae nidhu. Te dhèu dhu madhutu boe j'ara dhu lèke, aa dhu sue boe a'ari na, sasoa na, j'aj'aj'i na nèti boe Ama Lamatua.

*Ana-ana Ama Lamatua hud'i pasue ku èci dènge èci*

<sup>11</sup> Karèi nèti uru ka, miu tadèngi le lii moa dhu peka na, “Pasue èci dènge èci!”✠ <sup>12</sup> Miu sanèd'e era lii lolo Kaen dènge Habel, si? Baku

✠ 3:5 Yohanis 1:29 ✠ 3:11 Yohanis 13:34



tao madhutu Kaen, te nèngu ne dhèu bhelukatub'a, ka nèngu pamadhe ari na, Habel. Nga tao ka nèngu tao sèmi èèna? Lula Kaen tao j'ara-j'ara dhu bhelu, te ngaa ari na tao j'ara-j'ara dhu mola.✧

<sup>13</sup> A'ari aa'i-aa'i! Baku malaa ladhe dhèu dhu madhutu dad'èi rai-haha d'èi boe miu. <sup>14</sup> Èdhi te'a le dhu peka na, dhèu dhu mamuri ètu d'ara sasala, ladhe madhe, nèngu cèri eele nèti Ama Lamatua. Te ngaa, lula èdhi pasue dènge a'ari èdhi, èèna j'aj'i mi tadha, peka na, ropa èdhi madhe, èdhi mamuri taruu dènge Lamatua. Te, ladhe dhèu aa'i-aa'i dhu mamuri dènge boe sasue, bèli-camèd'a madhe, na, rèngu pakaj'èu nèti Ama Lamatua.✧ <sup>15</sup> Te dhèu dhu sue boe a'ari na, nèngu cakaraa dènge dhèu dhu pamadhe dhèu. De me'a le, na, dhèu dhu sèmi sèra sa, abhu boe mamuri taruu dènge Ama Lamatua. <sup>16</sup> Èdhi bisa te'a conto sasue dhu lèke nèti Kristus. Te Nèngu sue èdhi, ka soro ngi'u Na, sèna ka madhe gati èdhi. Nèti èèna ka, èdhi hud'i soro ngi'u èdhi kahèi bagi a'ari èdhi. <sup>17</sup> Ladhe abhu dhèu dhu unu d'ai, nèdhi a'ari na ca dhèu dhu mamuri susa, te ngaa na tao boe madha-dhilu mi dhèu susa ne, na, tasamia ka nèngu peka na, “Ja'a sue Ama Lamatua!” Lèke boe!

<sup>18</sup> Ana-ana pasue! Baku dhoka sue ètu hèb'a di, te ngaa tao j'ara dhu be'a, ho pad'elo sasue dhu lèke. <sup>19</sup> Te, ladhe èdhi pad'elo sasue dènge ad'u-ue j'ara dhu be'a sèmi èèna, èdhi te'a, na, èdhi abhu mamuri dhu lèke. Dènge sèmi èèna,

---

✧ **3:12** Lii Lolo dhu Uru Tèka 4:8 ✧ **3:14** Yohanis 5:24

èdhi madha'u heka, aa èdhi bisa doa kètu ropa èdhi ara lati asa madha Ama Lamatua. <sup>20</sup> Masi ka d'ara iiki èdhi galaa èdhi lula-nèti j'ara dhu lèke boe dhu èdhi ad'u-ue uru èèna, èdhi madha'u ia ka. Te rasa kasia Ama Lamatua kapai risi nèti rasa kasia èdhi. Aa Nèngu dhu ne'a aa'i mèu-mèu kahèi.

<sup>21</sup> Ana-ana pasue! Ladhe d'ara iiki èdhi galaa boe èdhi, na, èdhi bisa bani aa makae boe, ropa èdhi ara lati asa madha Ama Lamatua.

<sup>22</sup> Lula èdhi tao madhutu paredha Lamatua, aa pakarej'e d'ara Na, nèti èèna ka èdhi bisa abhu ngaa aa'i-aa'i dhu èdhi manèngi nèti Nèngu.

<sup>23</sup> Lii paredha Na sèmi ne'e ka: parcaya taruu Ana Na Yesus Kristus, dhu Nèngu pua mai. Aa baku loe pasue èci dènge èci, sama sèmi lii paredha Yesus. <sup>24</sup> Dhèu dhu tao madhutu lii paredha Ama Lamatua sèra, mamuri na pa'èki dènge Ne, aa Ama Lamatua pa'èki dènge ne kahèi. Èdhi te'a, na, Ama Lamatua ètu d'ara èdhi, lula Roh Na mamuri ètu d'ara èdhi.

## 4

*Ana-ana Ama Lamatua hud'i mage-mage ku, sèna ka baku lèke tipu*

<sup>1</sup> Ana-ana pasue! Baku lèka leli lii padhai ladhe dhèu mai, peka na, nèngu nèti lii moa Ama Lamatua. Te ngaa miu hud'i dadoo ne paie-iie, ho me'a mèu lii padhai na tare'a-re'a nèti Lamatua, do aad'o. Te limuri ne, ae le dhèu kapod'e-kabèli dhu kako pale-lème rai-haha ne. Dhèu se tipu dhèu, peka na, rèngu sèra dhèu rèti

✧ **3:23** Yohanis 13:34, 15:12, 17

lii padhai Ama Lamatua. <sup>2</sup> Èdhi bisa te'a mèu lii moa dhu tare'a-re'a mai nèti Roh Lamatua, dènge j'ara sèmi ne'e: Ama Lamatua padhadha tèke le karèi nèti uru ka, sèna ka neo hia Ana Na mai asa rai-haha ne. Ladhe dhèu dhu nèti lii moa èèna mangaku, peka na, Yesus Kristus èèna tare'a-re'a Ana Ama Lamatua, dhu j'aj'i dhèu rai-haha sama sèmi èdhi, na, lii moa èèna mema nèti Lamatua. <sup>3</sup> Te ngaa dhèu dhu mangaku boe Yesus sèmi èèna, nèngu mai boe nèti Ama Lamatua. Te èèna mai nèti dhu lab'a Kristus. Miu tadèngi le dhu peka na, dhu lab'a Kristus èèna, bèli-camèd'a cèu mai. Madhutu mola-mola na, dhu sèmi èèna abhu le ètu rai-haha ne.

<sup>4</sup> Ana-ana pasue! Miu se, mema mai nèti Ama Lamatua, aa koasa Na ètu d'ara miu. Nèti èèna ka, miu segi le dhèu dhu lab'a Lamatua. Te Roh Na dhu pea ètu d'ara miu, èra risi nèti koasa dhu ètu rai-haha ne. <sup>5</sup> Dhèu dhu lab'a Lamatua sèra, j'aj'aj'i ra nèti rai-haha. Nèti èèna ka, lii padhai lii ra pa'èki mèno madhutu dad'èi rai-haha. Hèia dhèu rai-haha ne d'èi nanene si. <sup>6</sup> Te ngaa j'aj'aj'i èdhi nèti Ama Lamatua. Nèti èèna ka, dhèu dhu tadhe Lamatua d'èi nanene lii padhai èdhi. Te ngaa dhèu dhu mai boe nèti Lamatua, ro'o boe nanene lii padhai èdhi. Dènge j'ara ne'e, ladhe dhèu peka na, nèngu nèti lii moa Lamatua, bisa te'a mia ka dhu lèke dhu mai nèti Roh Lamatua, aa mia ka dhu kapod'e-kabèli.

### *Sasue dènge Percaya — Sasue èèna, ngaa?*

<sup>7</sup> Ana-ana pasue! Èdhi hud'i pasue ku èci dènge èci, lula kapua sasue nèti Ama Lamatua. Dhèu aa'i-aa'i dhu mamuri pasue mai nèti Ama

Lamatua kahèi, aa ra tadhe mèu Ne. <sup>8</sup> Te ngaa dhèu dhu dènge boe sasue tadhe boe Lamatua. Lula Lamatua èèna, nuka sasue. <sup>9</sup> Lamatua pad'elo sasue Na mi èdhi sèmi ne'e: Na pua Ana Na dhu dhodhoka ca Dhèu èèna ka, mai asa rai-haha ne sèna ka bhoke j'ara hia èdhi. Dènge j'ara sèmi èèna, èdhi bisa mamuri taruu dènge Lamatua. <sup>10</sup> Ladhe neo me'a sasue dhu lèke tare'a, baku pasoro sasue èdhi dènge sasue Lamatua. Te ngaa ladhe sasue Lamatua mi dedha èdhi, lula Ama Lamatua pua Ana Na mai, ho j'aj'i korban sèna ka gati èdhi. Dènge j'ara ne'e, Lamatua saku eele sasala-sasigo èdhi, sèna ka èdhi bisa pabe'a hari dènge Nèngu.

<sup>11</sup> Ana-ana pasue! Lula Ama Lamatua sue èdhi seli eele, na, èdhi hud'i pasue ku èci dènge èci kahèi. <sup>12</sup> Abhu boe ca dhèu sa dhu ladhe nèdhi mèu Ama Lamatua. Masi ka sèmi èèna, te ngaa ladhe èdhi pasue èci dènge èci, sasoa na, Ama Lamatua bera-bera dènge èdhi. Aa sasue Na asa tabha ètu d'ara mamuri èdhi, toke j'aj'i sasue dhu kateme.✧

<sup>13</sup> Ama Lamatua pangèd'u le Roh Na ètu d'ara èdhi. Nèti èèna ka, te'a, na, èdhi mamuri d'ara èci dènge Ne, aa Nèngu mamuri d'ara èci dènge èdhi kahèi. <sup>14</sup> Ja'a dènge angalai ja'a ngèdhi le Ana Ama Lamatua dènge musi madha ji'i. Ka ji'i peka palème dènge dhèu aa'i-aa'i, na, Ama Lamatua hia le Ana Na mai, sèna ka patabuli dhèu ètu rai-haha ne nèti koasa sasala-sasigo ra. <sup>15</sup> Dhèu aa'i-aa'i dhu mangaku, peka na, Yesus, Ana Ama Lamatua, nèngu mamuri pabe'a

---

✧ 4:12 Yohanis 1:18

dènge Ama Lamatua, aa Ama Lamatua pabe'a dènge nèngu kahèi. <sup>16</sup> Èdhi te'a kahèi, peka na, Lamatua sue èdhi titu kèna. Nèti èèna ka, èdhi parcaya, Nèngu sue èdhi taruu.

Lamatua sue dhèu rai-haha ne titu kèna. De dhèu dhu mamuri pasue, nèngu mamuri d'ara èci dènge Ama Lamatua, aa Lamatua mamuri d'ara èci dènge nèngu kahèi. <sup>17</sup> Aa ladhe èdhi d'ara èci dènge Lamatua, sasue èdhi j'aj'i kateme. Hèia, ropa d'ai lod'o èle ka rai-haha ne, Lamatua parisa mamuri dhèu aa'i-aa'i, na, èdhi madha'u boe ara lati asa madha Na, lula èdhi dhu j'aj'i le sèmi Kristus, lod'o dhu Na mamuri ètu rai-haha ne. <sup>18</sup> Ladhe èdhi mamuri pasue, na, èdhi dènge heka d'ara madha'u ciki sa. Te ladhe èdhi pasue dènge mola, èèna nuka sèmi èdhi pakaj'èu eele aa'i le madha'u nèti d'ara èdhi. Ladhe dhèu madha'u, d'ara na susa, lula nèngu madha'u lèke huku. Dhèu ne, nuka sèmi ana iiki dhu ne'a mèka sue dhèu dènge mola.

<sup>19</sup> Èdhi pasue, lula Ama Lamatua dhu sue uuru le èdhi. <sup>20</sup> Ladhe dhèu padhai lii, peka na, “Ja'a sue Ama Lamatua”, te ngaa nèngu tèka d'ara dènge a'ari na, nèngu monya di. Te ladhe dhèu sue boe a'ari na dhu ètu katanga madha nèngu, tasamia hari nèngu sue Ama Lamatua dhu nèdhi mèka? Bisa boe, sina ma? <sup>21</sup> Te Ama Lamatua unu Na ka dhu papuru paredha, peka na, èdhi baku sue dhodhoka Nèngu di, te ngaa sue ku a'ari èdhi dhèu parcaya sèra.

## 5

<sup>1</sup> Dhèu parcaya aa'i-aa'i dhu peka na, Yesus,

tare'a-re'a Kristus dhu Ama Lamatua pua mai, dhèu sèra j'aj'i le ana-ana Ama Lamatua. Te dhèu dhu sue ca dhèu ama, tatu sue ana na kahèi. <sup>2</sup> Ladhe èdhi sue Lamatua, aa sab'a madhutu paredha Na, èèna peka na, èdhi sue ana-ana Lamatua kahèi. <sup>3</sup> De ladhe èdhi sue Nèngu, èdhi hud'i tao madhutu ku paredha Na sèra. Aa paredha Na bia boe.☆ <sup>4</sup> Èdhi dhu j'aj'i le ana-ana Lamatua, bisa segi dad'èi rai-haha ne, lula èdhi parcaya Ne. <sup>5</sup> Te dhèu dhu segi dad'èi rai-haha, nuka dhèu dhu parcaya, peka na, Yesus, Ana Ama Lamatua.

*Parcaya Yesus, gaguna na ngaa?*

<sup>6</sup> Sad'i miu me'a, na, Yesus, dhèu rai-haha kahèi, aa Nèngu ne, Kristus kahèi dhu Ama Lamatua hia mai asa rai-haha ne. Lod'o Nèngu neo pakako sasab'a-la'a Na, Yohanis sarani Ne pake èi. Èle èèna ka, Nèngu madhe aa pasuti raa Na kahèi. De dhu lèke ka, mesa boe èi di dhu Yohanis pake sarani Nèngu, te ngaa raa Na dhu suti eele èèna dhu kab'ua risi. Te Roh Ama Lamatua mesa Na ka dhu peka sèmi èèna, aa dhu ne'a boe leko-monya. <sup>7</sup> Te abhu tèlu j'ara dhu j'aj'i sakasii.\* <sup>8</sup> nuka Roh Lamatua, èi dhu Yohanis pake sarani Yesus, aa raa Yesus unu Na. Tèlu j'ara se'e ka, pad'elo ca j'ara dhu sama lulanèti Yesus. <sup>9</sup> Ladhe dhèu rai-haha ka j'aj'i sakasii,

---

☆ 5:3 Yohanis 14:15      \* 5:7 Abhu Alkitab dhu suri tabha, peka na, [“(7b) ètu sorga, nuka Ama, Lii Holo-Nori, dènge Roh Mola-Mèci. (8a) Ka tèlu j'ara se, j'aj'i mi èci. Aa abhu tèlu j'ara dhu j'aj'i sakasii ètu rai-haha,”]. Aa te ngaa, lii se'e abhu boe ètu d'ara sasuri lii Yunani uru tèka. Lii se'e ra suri tabha ètu èci-dua Alkitab leo, karèi nèti abad ka-14.

na, èdhi bisa parcaya ne. Risi-risi hari ladhe Ama Lamatua unu Na ka dhu j'aj'i sakasii lula-nèti Ana Nèngu unu Na. Aa te ngaa tèlu j'ara se'e dhu Ama Lamatua pake, ho j'aj'i mi tadha dhu peka na, Yesus mesa boe dhèu rai-haha biasa di, te ngaa Nèngu ne Kristus kahèi. <sup>10</sup> Dhèu dhu parcaya Ana Ama Lamatua, sasoa na, dhèu ne sèmi nare le Lii Holo-Nori Lamatua, lula-nèti Ana Na. Te ngaa dhèu dhu lèka boe Lamatua, nèngu nuka sèmi dhèu dhu padhai lii, peka na, “Ama Lamatua leko-monya!” Dènge j'ara ne'e, nèngu sèmi boe Lii Holo-Nori Lamatua lula-nèti Ana Na. <sup>11</sup> Isi nèti Lii Holo-Nori Lamatua nuka sèmi ne'e: Lamatua hia le èdhi mamuri dhu lèke, toke d'ai mia-mia. Aa èdhi abhu mamuri ne, lula èdhi parcaya Ana Na.\* <sup>12</sup> De dhèu dhu pa'èki dènge Ana Ama Lamatua abhu mamuri toke d'ai mia-mia dènge Ne. Te ngaa dhèu dhu pa'èki boe dènge Ana Ama Lamatua, abhu boe mamuri sèmi èèna.

### *Nga tao ka Yohanis suri sasuri ne?*

<sup>13</sup> Ja'a suri madha j'ara se'e aa'i-aa'i hia miu dhèu parcaya Ana Ama Lamatua, sèna ka me'a mèu, na, miu unu mamuri toke d'ai mia-mia.

### *Yohanis suri tabha j'ara-j'ara sabaj'a*

<sup>14</sup> Ladhe èdhi sabaj'a mi Ama Lamatua, sad'i èdhi manèngi ngaa èèna ka madhutu dad'èi Na, èdhi bisa te'a tare'a-re'a, na, Nèngu tadèngi lii manèngi èdhi sèra. <sup>15</sup> Aa ladhe èdhi parcaya tare'a-re'a sèmi èèna, èdhi te'a kahèi, na, èdhi

---

\* **5:11** Yohanis 3:36

abhu ngaa-ngaa dhu èdhi manèngi nèti Ama Lamatua.

<sup>16</sup> Ladhe èu mèdhi a'ari mu tao sala dhu nèti boe mamadhe, be'a risi èu sabaj'a sèna ka Ama Lamatua soru-bara a'ari èu èèna ho na abhu sod'a. A'abhu ja'a sèmi ne'e ka: abhu sasala dhu nèti boe dhèu asa d'ara mamadhe. Abhu kahèi sasala dhu nèti dhèu asa mamadhe. Te ngaa ja'a pua boe miu ho sabaj'a ladhe abhu sasala sèmi èèna. <sup>17</sup> Tatao karehe aa'i-aa'i, sala ètu madha Ama Lamatua. Te ngaa abhu kahèi sasala dhu nèti boe mamadhe.

*Yohanis pasanèd'e hari j'ara-j'ara dhu kab'ua risi*

<sup>18</sup> Dhèu dhu pa'èki le dènge Ama Lamatua, mamuri heka tao sala, te Ana Ama Lamatua dhu ladhe-leru ne. Aa dhu bhelu-katub'a bisa boe segi ne kahèi.

<sup>19</sup> Èdhi te'a, na, èdhi kapua ètu d'ara Ama Lamatua. Te ngaa èdhi te'a kahèi, na, dhu bhelu-katub'a dènge koasa ho ator dhèu aa'i-aa'i ètu rai-haha ne.

<sup>20</sup> Èdhi te'a, na, Ana Ama Lamatua mai le, sèna ka hia èdhi te'a mèu j'ara se'e, ho èdhi bisa tadhe mèu Ama Lamatua dhu tare'a. Limuri ne, èdhi bisa mamuri pabe'a dènge Ne, lula èdhi mamuri d'ara èci dènge Ana Na, Yesus Kristus. Te Yesus Kristus èèna, tare'a-re'a Lamatua kahèi.† Aa Nèngu ka hia dhèu abhu mamuri toke d'ai mia-mia la'e.

---

† **5:20** Sasuri Lii Yunani suri, peka na, “Ama èèna, θεός (*theos*, nuka Allah).” Aa “Ana Na, Yesus Kristus, θεός (*theos*, nuka Allah) kahèi.”



<sup>21</sup> Ana-ana, ee! J'aga paie-iiie mamuri miu.  
Mage abhu dhu seti eele ho gati Ama Lamatua  
nèti d'ara miu.  
D'ai sange ne'e ka.  
Nèti ja'a, Yohanis

**Dhao Alkitab**  
**Genesis and the New Testament in the Dhao**  
**language of Indonesia**  
**Kejadian dan Perjanjian Baru dalam bahasa Dhao**

copyright © 2012 Unit Bahasa dan Budaya

Language: Dhao

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

526bd1ea-5f35-574c-9a7a-dabc714cb5d3